



OBRA SOCIAL **CAJA MADRID**

Espai Cultural

T. 902 13 13 60
www.obrasocialcajamadrid.es

Plaça de Catalunya, 9
08002 Barcelona
T: 93 301 44 94
espaibarna@gecesa.es
Horari: dilluns a dissabte de 10 a 21h.
diumenges i festius de 10 a 14h.

Plaza de Cataluña, 9
08002 Barcelona
T: 93 301 44 94
espaibarna@gecesa.es
Horario: lunes a sábados de 10 a 21h.
domingos y festivos de 10 a 14h.

La música camina sobre les aigües
Cicle
Maig - juny 2008

La música camina sobre las aguas
Ciclo
Mayo - junio 2008

Sumari / Sumario

En compliment de les normes de seguretat, només podran accedir a la sala d'actes el mateix nombre de persones com nombre de butaques. L'accés a la sala d'actes es realitzarà amb 15 minuts d'anticipació, no es permetrà l'accés un cop començat l'acte. No es permet obtenir enregistraments de cap tipus (magnetofònics, fotografies o filmacions) a l'interior de la sala.

En cumplimiento de las normas de seguridad, solamente podrán acceder a la sala de actos el mismo número de personas como número de butacas. El acceso a la sala de actos se realizará con 15 minutos de anticipación, no se permitirá el acceso una vez empezado el acto. No se permite obtener registros ni grabaciones magnetofónicas, ni fotografiar o filmar en el interior de la sala.

Maquetació / Maquetación: **bolaextra**
Impressió / Impresión: V.A. Impresores

© 2007 OBRA SOCIAL CAJA MADRID

Dipòsit legal / Depósito legal: OOOOOOOOOOOOOOOO

| | | | |
|---|----|--|----|
| La música camina sobre les aigües | 5 | La música camina sobre las aguas | 5 |
| María Dolors Cortés i Carles Puig “Cantant sota l'aigua” | 6 | María Dolors Cortés y Carles Puig “Cantando bajo el agua” | 7 |
| Gènere: cant 8 de maig de 2008 | | Género: Canto 8 de mayo de 2008 | |
| Christiaan De Jong - “Fuel i aigua” | 10 | Christiaan De Jong - “Fuel y Agua” | 11 |
| Gènere: experimental 15 de maig de 2008 | | Género: Experimental 15 de mayo de 2008 | |
| Alex Ramírez | 12 | Alex Ramírez | 13 |
| Gènere: piano solo 22 de maig de 2008 | | Género: Piano solo 22 de mayo de 2008 | |
| Joaquim Ollé i Joan Manuel Chouciño | 14 | Joaquim Ollé y Joan Manuel Chouciño | 15 |
| Gènere: concert flauta i arpa 29 de maig de 2008 | | Género: Concierto flauta y arpa 29 de mayo de 2008 | |
| Percussions de Barcelona - “El so de l'aigua” | 18 | Percussions de Barcelona - “El sonido del agua” | 19 |
| Gènere: percussió 5 de juny de 2008 | | Género: Percusión 5 de junio de 2008 | |
| Gumbo Jass Band - “Jazz al riu” | 22 | Gumbo Jass Band - “Jazz en el río” | 23 |
| Gènere: dixieland 12 de juny de 2008 | | Género: Dixieland 12 de junio de 2008 | |

No es permet accedir a l'Auditori una vegada començada l'actuació
Aforament limitat. Horari: 19:30h.
Preu: 2 €. Venda d'entrades la mateixa setmana de l'actuació

No se permite acceder al Auditorio una vez comenzada la actuación
Aforo limitado. Horario: 19:30h.
Precio: 2 €. Venta de entradas la misma semana de la actuación

La música camina sobre les aigües

L'Espai Cultural **CAJA MADRID** presenta "La música camina sobre les aigües". L'objectiu d'aquest cicle és apropar-nos a la sonoritat de l'aigua a través de la música. Els concerts són sis propostes ben diferenciades que, sigui per la sonoritat dels instruments, pel contingut dels seus programes o pel títol de les obres, ens posaran en contacte amb aquest element essencial, indispensable, essència de la vida mateixa. Aquests concerts podran escoltar-se durant sis dijous consecutius a partir del mes de maig.

La música camina sobre las aguas

El Espai Cultural **CAJA MADRID** presenta "La música camina sobre las aguas". El objetivo de este ciclo es acercarnos a la sonoridad del agua a través de la música. Los conciertos son seis propuestas bien diferenciadas que, bien por la sonoridad de los instrumentos, por el contenido de sus programas o por el título de las obras, nos pondrán en contacto con este elemento esencial, indispensable, esencia de la vida misma. Estos conciertos podrán escucharse durante seis jueves consecutivos a partir de mayo.

María Dolors Cortés i Carles Puig

“Cantant sota l'aigua”

Gènere: cant

8 de maig de 2008

Currículum

Maria Dolors Cortés

La major part dels seus estudis de cant i interpretació els ha realitzat amb Margarita Sabartés. Es trasllada a Viena, on aprofundeix els estudis de cant i interpretació a la Hochschule für Musik und darstellende Kunst amb Anton Dermota i Ch. Sentous. Ha cantat a nombrosos recitals, concerts, festivals, a Radio Nacional, a TV3, al Palau de la Música de Barcelona i al Teatre Reial de Madrid.

Carles Puig

Ha col·laborat regularment amb els tallers d'òpera de Carmen Bustamante i Montserrat Aparici.

Programa

1ª part

- Wohin? (Ich hört ein Bächlein rauschen) / F. Schubert
¿Dónde? (Escucho murmurar un riachuelo) /
A on? (Sento murmurejar un rierol)
- Auf dem Wasser zu singen / F. Schubert
Cantando sobre el agua /
Cantant sobre l'aigua
- Die Forelle (In einen Bächlein helle) / F. Schubert
La trucha (En un claro riachuelo) /
La truita (En un clar rierol)
- Auf dem See / Sobre el lago / J. Brahms
Sobre el llac Meer Fahrt /
Viaje del Mar / Viatge del mar
- Chanson de l'eau / A. Honegger
Canción del agua / Cançó de l'aigua
- Au bord de l'eau / G. Faure
Cerca del agua / A la vora de l'aigua
- La fleur qui va sur l'eau /
La flor que va sobre el agua /
La flor que va sobre l'aigua
- In diesem Wetter, in diesem Braus / G. Mahler
En este tiempo, en esta tempestad /
En aquest temps, en aquesta tempesta

María Dolors Cortés y Carles Puig

“Cantando bajo el agua”

Género: Canto

8 de mayo de 2008

Currículo

Maria Dolors Cortés

La mayor parte de sus estudios de canto e interpretación los ha realizado con Margarita Sabartés. Se traslada a Viena, donde profundiza la estudios de cante e interpretación a la Hochschule für Musik und darstellende Kunst con Anton Dermota y Ch. Sentous. Ha cantado en numerosos recitales conciertos, festivales, Radio Nacional, TV3, en el Palau de la Música de Barcelona y en el Teatro Real de Madrid.

Carles Puig

Ha colaborado regularmente con los Talleres de Ópera de Carmen Bustamante y Montserrat Aparici.

Programa

1ª parte

- Wohin? (Ich hört ein Bächlein rauschen) / F. Schubert
¿Dónde? (Escucho murmurar un riachuelo) /
A on? (Sento murmurejar un rierol)
- Auf dem Wasser zu singen / F. Schubert
Cantando sobre el agua /
Cantant sobre l'aigua
- Die Forelle (In einen Bächlein helle) / F. Schubert
La trucha (En un claro riachuelo) /
La truxa (En un clar rierol)
- Auf dem See / Sobre el lago / J. Brahms
Sobre el llac Meer Fahrt /
Viaje del Mar / Viatge del mar
- Chanson de l'eau / A. Honegger
Canción del agua / Cançó de l'aigua
- Au bord de l'eau / G. Faure
Cerca del agua / A la vora de l'aigua
- La fleur qui va sur l'eau /
La flor que va sobre el agua /
La flor que va sobre l'aigua
- In diesem Wetter, in diesem Braus / G. Mahler
En este tiempo, en esta tempestad /
En aquest temps, en aquesta tempesta

IIª part

- El mariner / El mariner Popular catalana
- Las gotas de agua / Les gotes d'aigua A. Mestres / M.García Morante
- La mar estava alegre / La mar estava alegre E. Toldrà
- Aguas de la primavera / Aigües de la primavera M. Blancafort
- Siempre que sueño las playas / Sempre que somio les platges R. Halfter
- La mer / El mar Charles Trenet
- Old man river J. Kern
- Singing in the rain N. Herb Brown
- Over the Rainbow H. Arlen

Fitxa artística

Maria Dolors Cortés mezzo
Carles Puig piano

IIª parte

- El mariner / El mariner Popular catalana
- Las gotas de agua / Les gotes d'aigua A. Mestres / M.García Morante
- La mar estava alegre / La mar estava alegre E. Toldrà
- Aguas de la primavera / Aigües de la primavera M. Blancafort
- Siempre que sueño las playas / Siempre que sueño las playas R. Halfter
- La mer / El mar Charles Trenet
- Old man river J. Kern
- Singing in the rain N. Herb Brown
- Over the Rainbow H. Arlen

Ficha artística

Maria Dolors Cortés mezzo
Carles Puig piano

Christiaan De Jong - “Fuel i aigua”

Gènere: experimental

15 de maig de 2008

Curriculum

Trajectòria Christiaan De Jong:

Com a compositor, tot i la seva formació clàssica, De Jong és un artista eclèctic que cerca constantment nous sons, noves vies per escoltar peces i acostuma a inspirar-se, no només en obres de compositors clàssics de les noves generacions, sinó també en el jazz, la música hindú, la música japonesa, la música renaixentista i barroca occidental, la naturalesa, els sons urbans, la literatura, les arts plàstiques i la política.

Programa

· Fuel i aigua (Christiaan De Jong)

Fitxa artística

Christiaan De Jong

flauta de ¼ de to, flauta barroca i guitarra elèctrica

Christiaan De Jong - “Fuel y Agua”

Género: Experimental

15 de mayo de 2008

Currículo

Trayectoria Christiaan De Jong:

Como compositor, aunque de formación clásica, De Jong es un artista ecléctico que va en búsqueda constante de nuevos sonidos, nuevas vías para estructurar piezas y suele inspirarse no sólo en obras de compositores clásicos de las nuevas generaciones, sino también en el jazz, la música hindú, la música japonesa, la música renacentista y barroca occidental, la naturaleza, los sonidos urbanos, la literatura, las artes plásticas y la política.

Programa

· Fuel y agua (Christiaan De Jong)

Ficha artística

Christiaan De Jong

flauta de ¼ de tono, flauta barroca y guitarra eléctrica

Joaquim Ollé i Joan Manuel Chouciño

Gènere: concert flauta i arpa

29 de maig de 2008

Curriculum

Joaquim Ollé i Freixas

Ha col·laborat amb l'Orquestra Simfònica del Gran Teatre del Liceu, l'Orquestra de Cambra de l'Empordà, la Banda Municipal de Barcelona, l'Orquestra Barroca Catalana, la Camerata Mediterrània i, de manera habitual, amb l'Orquestra Simfònica del Vallès.

Joan Manuel Chouciño

Col·labora amb l'Orquestra Simfònica de Sant Cugat, l'Orquestra de Cambra Catalana, l'Orquestra Simfònica del Vallès, l'Orquestra Ciutat de Palma i de les Illes Balears, l'Ensemble Cantus, la Capella del Roser, l'Orquestra del Teatre Reial de Drottningholm.

Programa

· Matin

Au matin - hp, Marcel Tournier

Brise fraîche du matin sur la mer - fl, Charles Koechlin*

Matin Sur l'eau - hp, Jacques Ibert**

A l'ombre, par une fraîche matinée de printemps - fl, Charles Koechlin*

Au bord du ruisseau - hp, Henriette Renié

Fraîcheur des beaux matins de la montagne - fl, Charles Koechlin*

Estudio del agua límpida - hp, Ricard Lamote de Grignon *****

· Un midi

Reflets dans l'eau - hp, Jacques Ibert **

Jeux des Naiades - fl, Charles Koechlin*

Le cygne - fl & hp, Camille Saint-Saëns

La source - hp, Alphonse Hasselmans

La Fontaine de la Villa Médicis - fl & hp, Eugène Bozza ***

· Un après-midi

Algues, I, II, III - fl & hp, Bernard Andrés

Danse de Faune - fl, Charles Koechlin

Pluie - hp, Jean Michel Damase

Syrinx - fl, Claude Debussy

En barque le soir - hp, Jacques Ibert **

Algues, IV, V - fl & hp, Bernard Andrés

Malagueña - Rumores de la Caleta - hp, IA

Joaquim Ollé y Joan Manuel Chouciño

Género: Concierto flauta y arpa

29 de mayo de 2008

Curriculo

Joaquim Ollé i Freixas

Ha colaborado con la Orquestra Sinfónica del Gran Teatre del Liceu, la Orquestra de Cambra de l'Empordà, la Banda Municipal de Barcelona, la Orquestra Barroca Catalana, la Camerata Mediterrània y, de manera habitual con la Orquestra Simfònica del Vallès.

Joan Manuel Chouciño

Colabora con la Orquestra Sinfónica de Sant Cugat, Orquestra de Cambra Catalana, Orquestra Simfònica del Vallès, Orquestra Ciutat de Palma i de les Illes Balears, Ensemble Cantus, Capella del Roser, Orquestra del Teatre Reial de Drottningholm.

Programa

· Matin

Au matin - hp, Marcel Tournier

Brise fraîche du matin sur la mer - fl, Charles Koechlin*

Matin Sur l'eau - hp, Jacques Ibert**

A l'ombre, par une fraîche matinée de printemps - fl, Charles Koechlin*

Au bord du ruisseau - hp, Henriette Renié

Fraîcheur des beaux matins de la montagne - fl, Charles Koechlin*

Estudio del agua límpida - hp, Ricard Lamote de Grignon *****

· Un midi

Reflets dans l'eau - hp, Jacques Ibert **

Jeux des Naiades - fl, Charles Koechlin*

Le cygne - fl & hp, Camille Saint-Saëns

La source - hp, Alphonse Hasselmans

La Fontaine de la Villa Médicis - fl & hp, Eugène Bozza ***

· Un après-midi

Algues, I, II, III - fl & hp, Bernard Andrés

Danse de Faune - fl, Charles Koechlin

Pluie - hp, Jean Michel Damase

Syrinx - fl, Claude Debussy

En barque le soir - hp, Jacques Ibert **

Algues, IV, V - fl & hp, Bernard Andrés

Malagueña - Rumores de la Caleta - hp, IA

· Nuit

Algues, VI, VII - fl & hp, Bernard Andrès

Nocturno del sauce y la fuente - hp, Ricard Lamote de Grignon *****

La Danse d'Elké - fl & hp, Eugène Bozza***

Premier Arabesque - fl & hp, Claude Debussy

Suites i reculls:

Les Chants de Nectaire, Charles Koechlin, 1867-1950 *

Six Pièces, Jacques Ibert, 1890 - 1962 **

Deux Impressions, Eugène Bozza, 1905 - 1991 ***

Alborada, Ricard Lamote de Grignon, 1892 - 1962 *****

Fitxa artística

Joaquim Ollé

flauta

Joan Manuel Chouciño

arpa

· Nuit

Algues, VI, VII - fl & hp, Bernard Andrès

Nocturno del sauce y la fuente - hp, Ricard Lamote de Grignon *****

La Danse d'Elké - fl & hp, Eugène Bozza***

Premier Arabesque - fl & hp, Claude Debussy

Suites i reculls:

Les Chants de Nectaire, Charles Koechlin, 1867-1950 *

Six Pièces, Jacques Ibert, 1890 - 1962 **

Deux Impressions, Eugène Bozza, 1905 - 1991 ***

Alborada, Ricard Lamote de Grignon, 1892 - 1962 *****

Ficha artística

Joaquim Ollé

flauta

Joan Manuel Chouciño

arpa

Percussions de Barcelona - “El so de l'aigua”

Gènere: percussió

5 de juny de 2008

Curriculum

Percussions de Barcelona, és un grup de música de cambra dedicat a la interpretació i divulgació de música contemporània per a instruments de percussió. Fundat l'any 1978 per Xavier Joaquín, és la formació de percussió més antiga d'Espanya i una de les més antigues d'Europa.

Des que es va crear, ha estat permanentment en contacte amb els compositors de tot el país, oferint com a resultat de la seva dedicació l'estrena de nombroses obres que, en ocasions, han estat encarregades pel propi grup i, en d'altres, són peces que els han dedicat.

Programa

- Jungla - Rainforest (1992). Emilio Mendoza
Peça que evoca els sons de la selva tropical, especialment de la nit. La percussió envoltant de la naturalesa acústica: insectes, ocells, plantes, vent i pluja.
- The Song Of Queztecóatl (1941). Lou Harrison
Divinitat de diversos pobles precolombins de mesoamèrica, la paraula vol dir (en llengua nàhuatl) “Serp emplomallada”. Per als asteques és el Déu creador del món, i sovint és venerat com a Déu del vent i de la pluja.
- Inlets (1977). John Cage
“Escrivint a l'aigua”, aquest és el precepte tibetà que li agrada al compositor per definir la seva poètica.
El xipolleig de l'aigua i el crepitjar del foc fan la música.
- Rain Music Larry Baker
Peça minimalista per a marimbres que expressa la sonoritat de la pluja mostrant les intensitats i colors a través d'aquests instruments.
- Sea Breeze - Murray Houllif
Obra per a marimba, vibràfon i percussió que recrea la brisa marina.
- Tierkreis (peixos, càncer i escorpió) - Stokhausen
Arranjament per a làmines i percussió de la trilogia als símbols del zodíac d'aigua.

Percussions de Barcelona - “El sonido del agua”

Gènere: Percusión

5 de junio de 2008

Curriculo

Percussions de Barcelona, es un grupo de música de cámara dedicado a la interpretación y divulgación de música contemporánea para instrumentos de percusión. Fundado en 1978 por Xavier Joaquín, es la formación de percusión más antigua de España y una de las más antiguas de Europa.

Desde que se creó, ha estado permanentemente en contacto con los compositores de todo el país ofreciendo como resultado de su dedicación el estreno de numerosas obras que en ocasiones han sido encargos del propio grupo y en otras, piezas que les han dedicado.

Programa

- Jungla - Rainforest (1992). Emilio Mendoza
Pieza que evoca los sonidos de la selva tropical, especialmente de la noche. La percusión envolvente de la naturaleza acústica: insectos, pájaros, plantas, viento y lluvia
- The Song Of Queztecóatl (1941). Lou Harrison
Divinidad de diversos pueblos pre-colombinos de mesoamérica, la palabra quiere decir (en lengua nàhuatl) “Serpiente con desplumas”. Para los aztecas es el Dios creador del mundo, y a menudo es venerado como Dios del viento y de la lluvia
- Inlets (1977). John Cage
“Escribiendo al agua”, éste es el precepto tibetano que al compositor le gustaba para definir su poética.
El chapoteo del agua y el crepitjar del fuego hacen la música
- Rain Music Larry Baker
Pieza minimalista para marimbres que expresa la sonoridad de la lluvia y en vano mostrando las intensidades y colores a través de estos instrumentos
- Sea Breeze - Murray Houllif
Obra por marimba, vibràfono y percusión que recrea la brisa marina
- Tierkreis (piscis, cancer y escorpión) - Stokhausen
Arreglo para láminas y percusión de la trilogía en los símbolos del zodíaco de agua

- Lamentos oceànics - Robert Armengol
Obra en què el principal atractiu són les sonoritats de l'instrument waterphone i que recorren sovint els cants de les balenes.
- Temazcal – Javier Álvarez per a maraques i electrònica
Una espècie de bany de vapor prehistòric
- Chimes (2003) - Adolfo Núñez
Sobre una base electrònica, els percussionistes van creant una sèrie de sons d'aigua amb una sèrie d'elements (botelles de plàstic amb aigua, amb pedres).

Fitxa artística

Intèrprets:
Ramón Torramilans
Robert Armengol
Sebastià Bel
Ignasi Vila

- Lamentos oceànics - Robert Armengol
Obra donde el principal atractivo son las sonoridades del instrumento Waterphone y que recuerdan a menudo los cantos de le Ballenas
- Temazcal - Javier Álvarez para maracas y electrónica
Una especie de baño de vapor pre-hispánico
- Chimes (2003) - Adolfo Núñez
Sobre una base electrónica los percussionistas van creando una serie de sonidos de agua con una serie de elementos (botellas de plástico con agua, con piedras)

Ficha artística

Intèrprets:
Ramón Torramilans
Robert Armengol
Sebastià Bel
Ignasi Vila

Gumbo Jass Band - “Jazz al riu”

Gènere: dixieland

12 de juny de 2008

Curriculum

Gumbo Jass Band és un conjunt estable de dixieland amb més de 9 anys d'història, format per músics de reconegut prestigi en l'àmbit estatal del jazz. Especialitzat en els orígens del jazz, és un grup molt respectat dins de la comunitat jazzística clàssica i tradicional. Ha participat en nombrosos festivals nacionals i internacionals. Preserva i difon l'estil més primigeni del jazz, el dixieland, nascut a l'inici del segle XX com a resultat de la mescla de cultures existents a Nova Orleans.

Programa

- Ol' Man River (Jerome Kern)
- Down by the River (Layton)
- Lazy River (Hoagy Carmichael)
- River blues (Ruben Reeves)
- The river's takin' care of me (Greer)
- Riverboat Shufftle (H.Carmichael / Dick Voynow / Irving Mills)
- Rose of Rio Grande (Warren / Gorman)
- Moon River (Henry Mancini)
- Deep River Blues (Eddie Green / Marie Handy)
- Weary river (Silvers / Clark)
- Down by the River Side (tradicional)

Fitxa artística

| | |
|-------------------|---------------------|
| Cesc Miralta | clarinet |
| Oscar Font | trombó |
| Guillermo Alcañiz | banjo |
| David Parras | tuba |
| David Fornas | bateria i washboard |

Gumbo Jass Band - “Jazz en el río”

Género: Dixieland

12 de junio de 2008

Currículo

Gumbo Jass Band es un conjunto estable de Dixieland con más de 9 años de historia formado por músicos de reconocido prestigio en el ámbito estatal del jazz. Especializado en los orígenes del Jazz, es altamente respetado dentro de la comunidad jazzística clásica y tradicional. Ha participado en numerosos festivales nacionales e internacionales. Preserva y difunde el estilo más primigenio del jazz, el dixieland, nacido a principios del siglo XX y resultante de la mezcla de culturas existente en New Orleans.

Programa

- Ol' Man River (Jerome Kern)
- Down by the River (Layton)
- Lazy River (Hoagy Carmichael)
- River blues (Ruben Reeves)
- The river's takin' care of me (Greer)
- Riverboat Shufftle (H.Carmichael / Dick Voynow / Irving Mills)
- Rose of Rio Grande (Warren / Gorman)
- Moon River (Henry Mancini)
- Deep River Blues (Eddie Green / Marie Handy)
- Weary river (Silvers / Clark)
- Down by the River Side (Tradicional)

Ficha artística

| | |
|-------------------|---------------------|
| Cesc Miralta | clarinete |
| Oscar Font | trombón |
| Guillermo Alcañiz | banjo |
| David Parras | tuba |
| David Fornas | batería y washboard |